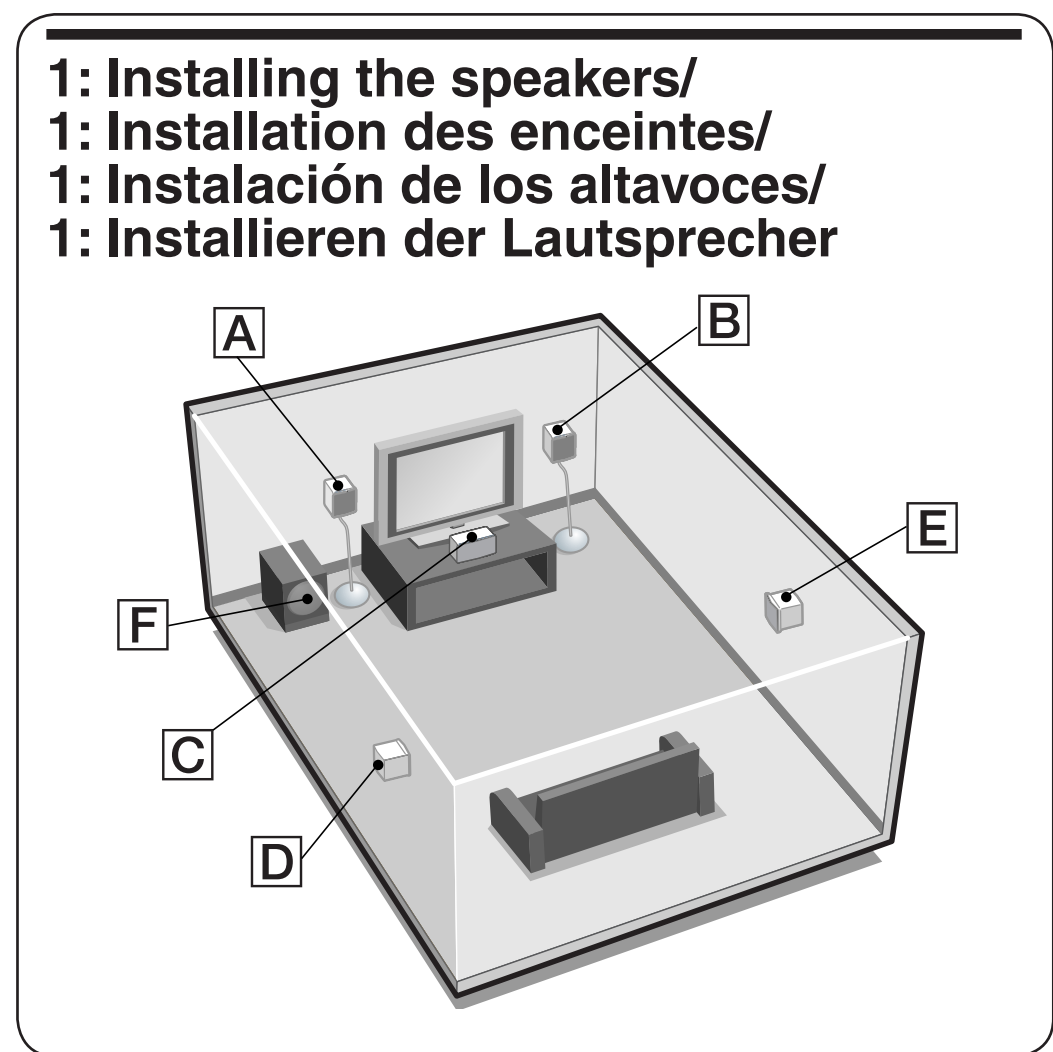


# HT-DDWG700

## Quick Setup Guide Guide d'installation Guía de instalación rápida Kurzanleitung



3 2 8 4 0 9 9 1 1 (1)  
Sony Corporation © 2008 Printed in Malaysia



### English

This Quick Setup Guide describes how to connect a DVD player or Blu-ray disc player, satellite tuner or set-top box, TV, speakers, and a sub woofer so that you can enjoy multi channel surround sound. Refer to the operating instructions supplied with the receiver for details.

The illustrations in the guide designate speakers as [A] through [F].

- [A] Front speaker (left)
- [B] Front speaker (right)
- [C] Center speaker
- [D] Surround speaker (left)
- [E] Surround speaker (right)
- [F] Sub woofer

### 1: Installing the speakers

The illustrations above show an example of a 5.1 channel speaker system (five speakers and one sub woofer) configuration. Refer to the operating instructions supplied with the receiver.

#### About speaker placement

The front speakers, center speaker and sub woofer are magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, as the surround speakers are not magnetically shielded, we recommend that you place them slightly further away from a TV set.

### 2: Connecting the speakers

The illustrations above show how to connect the speakers. Before you connect the speakers, check the speaker type by referring to the speaker label at the rear panel or bottom of the speakers. For details, refer to step 2 of "Getting started" of the operating instructions supplied with this receiver.

#### About speaker cords

- Black striped wire is minus (-) in polarity and should be connected to the minus (-) speaker terminal.
- Use the long speaker cords to connect the surround speakers and the short speaker cords to connect the front and center speakers.

#### About speaker jacks

- Connect the ⊕ jack to the ⊕ jack of the receiver and connect the ⊖ jack to the ⊖ jack of the receiver.
- Refer to the illustration above for details of connecting speaker cords.

### 3: Connecting other components

This is an example of how to connect this receiver and your components. Refer to step 3 of "Getting started" of the operating instructions supplied with this receiver for details on other connections and other components.

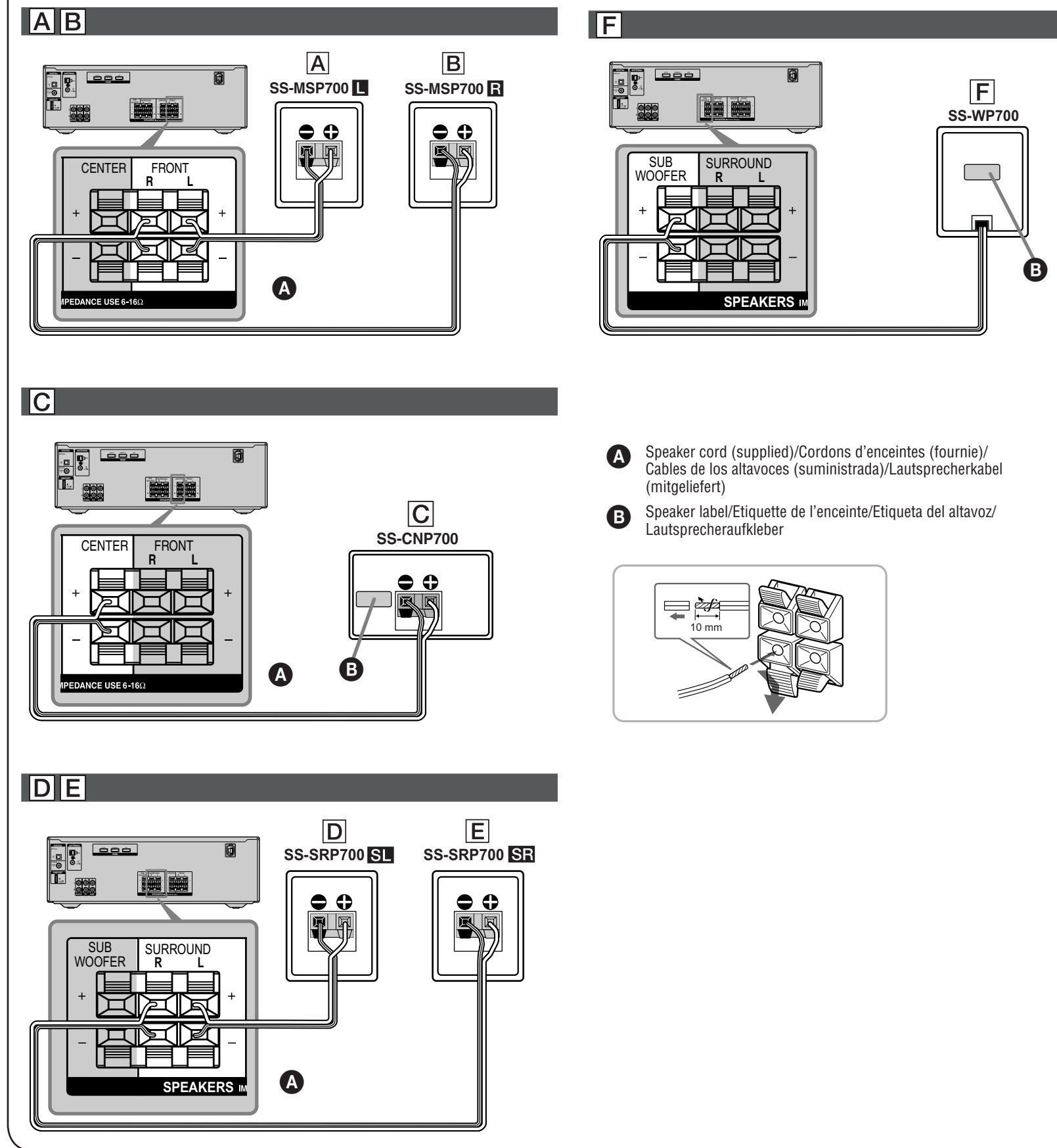
### 4: Connect all power cords last

Connect the AC power cord to a wall outlet. Refer to "Connecting the AC power cord" in the operating instructions supplied with the receiver.

### Français

Ce guide d'installation décrit comment raccorder un lecteur DVD ou un lecteur de disques Blu-ray, un tuner satellite ou un décodeur, un téléviseur, des enceintes et un caisson de graves afin que vous puissiez bénéficier du son surround multicanal. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'amplificateur pour plus de détails.

## 2: Connecting the speakers/2: Raccordement des enceintes/2: Conexión de los altavoces/2: Anschließen der Lautsprecher



Les illustrations du guide désignent les différentes enceintes, de [A] à [F].

- [A] Enceinte avant (gauche)
- [B] Enceinte avant (droite)
- [C] Enceinte centrale
- [D] Enceinte surround (gauche)
- [E] Enceinte surround (droite)
- [F] Caisson de graves

### 1: Installation des enceintes

Les illustrations ci-dessus montrent l'exemple d'une configuration de système à 5.1 canaux (cinq enceintes et un caisson de graves). Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'amplificateur.

#### A propos de la position des enceintes

Les enceintes avant, l'enceinte centrale et le caisson de graves disposent d'un blindage magnétique afin de permettre leur installation à proximité d'un téléviseur. Toutefois, étant donné que les enceintes surround ne disposent pas d'un blindage magnétique, il est recommandé de les éloigner légèrement du téléviseur.

### 2: Raccordement des enceintes

Les illustrations ci-dessus indiquent comment raccorder les enceintes. Avant de procéder au raccordement des enceintes, vérifiez le type des enceintes en vous reportant à l'étiquette des enceintes située sur le panneau arrière des enceintes ou sous celles-ci. Pour plus de détails, reportez-vous à l'étape 2 de la section « Préparatifs » du mode d'emploi fourni avec cet ampli-tuner.

#### A propos des cordons d'enceintes

- La polarité du fil rayé noir est moins (-), il doit donc être raccordé à la borne moins (-) des enceintes.

- Utilisez les cordons d'enceintes longs pour raccorder les enceintes surround et les cordons d'enceintes courts pour raccorder les enceintes avant et centrale.

#### A propos des prises d'enceinte

- Raccordez la prise ⊕ à la prise ⊕ de l'ampli-tuner et la prise ⊖ à la prise ⊖ de l'ampli-tuner.
- Reportez-vous à l'illustration ci-dessus pour plus de détails sur le raccordement des cordons d'enceinte.

### 3: Raccordement d'autres éléments

Ce guide donne un exemple de raccordement de cet ampli-tuner et de vos éléments. Reportez-vous à l'étape 3 de la section « Préparatifs » du mode d'emploi fourni avec cet ampli-tuner pour plus de détails sur le raccordement à d'autres éléments.

### 4: Raccordez tous les cordons d'alimentation en dernier lieu

Raccordez le cordon d'alimentation secteur à la prise murale. Reportez-vous à la section « Raccordement du cordon d'alimentation secteur » dans le mode d'emploi fourni avec l'amplificateur.

### Español

Esta guía de instalación rápida describe cómo conectar un reproductor de DVD o un reproductor de discos Blu-ray Disc, un sintonizador vía satélite o un decodificador, un televisor, los altavoces y un altavoz potenciador de graves para que pueda disfrutar del sonido envolvente multicanal. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor para obtener más información.

En las ilustraciones de la guía, los altavoces se identifican de [A] a [F].

- [A] Altavoz frontal (izquierdo)
- [B] Altavoz frontal (derecho)
- [C] Altavoz central
- [D] Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
- [E] Altavoz de sonido envolvente (derecho)
- [F] Altavoz potenciador de graves

### 1: Instalación de los altavoces

Las ilustraciones anteriores muestran un ejemplo de configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales (cinco altavoces y un altavoz potenciador de graves). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

#### Sobre la ubicación del altavoz

Los altavoces frontales, el altavoz central y el altavoz potenciador de graves están protegidos magnéticamente para que puedan instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, debido a que los altavoces de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor.

### 2: Conexión de los altavoces

Las ilustraciones que aparece más arriba muestra cómo conectar los altavoces. Antes de conectar los altavoces, compruebe el tipo de altavoz que se indica en la etiqueta del altavoz situada en el panel posterior o en la parte inferior de los altavoces. Si desea obtener información detallada, consulte el paso 2 "Procedimientos iniciales" del manual de instrucciones suministrado con el receptor.

## 3: Connecting other components/3: Raccordement d'autres éléments/3: Conexión de otros componentes/3: Anschließen anderer Komponenten

### Video components/ Eléments vidéo/ Componentes de vídeo/Videokomponenten

#### Note

- To fully enjoy surround sound while watching TV programmes, connect the audio output of your TV jacks as shown and turn off the TV's volume or activate the TV's muting function.
- To enjoy multi channel surround sound when connecting HDMI, be sure to connect the digital audio jack as shown and turn off the TV's volume or activate the TV's muting function.

#### Remarque

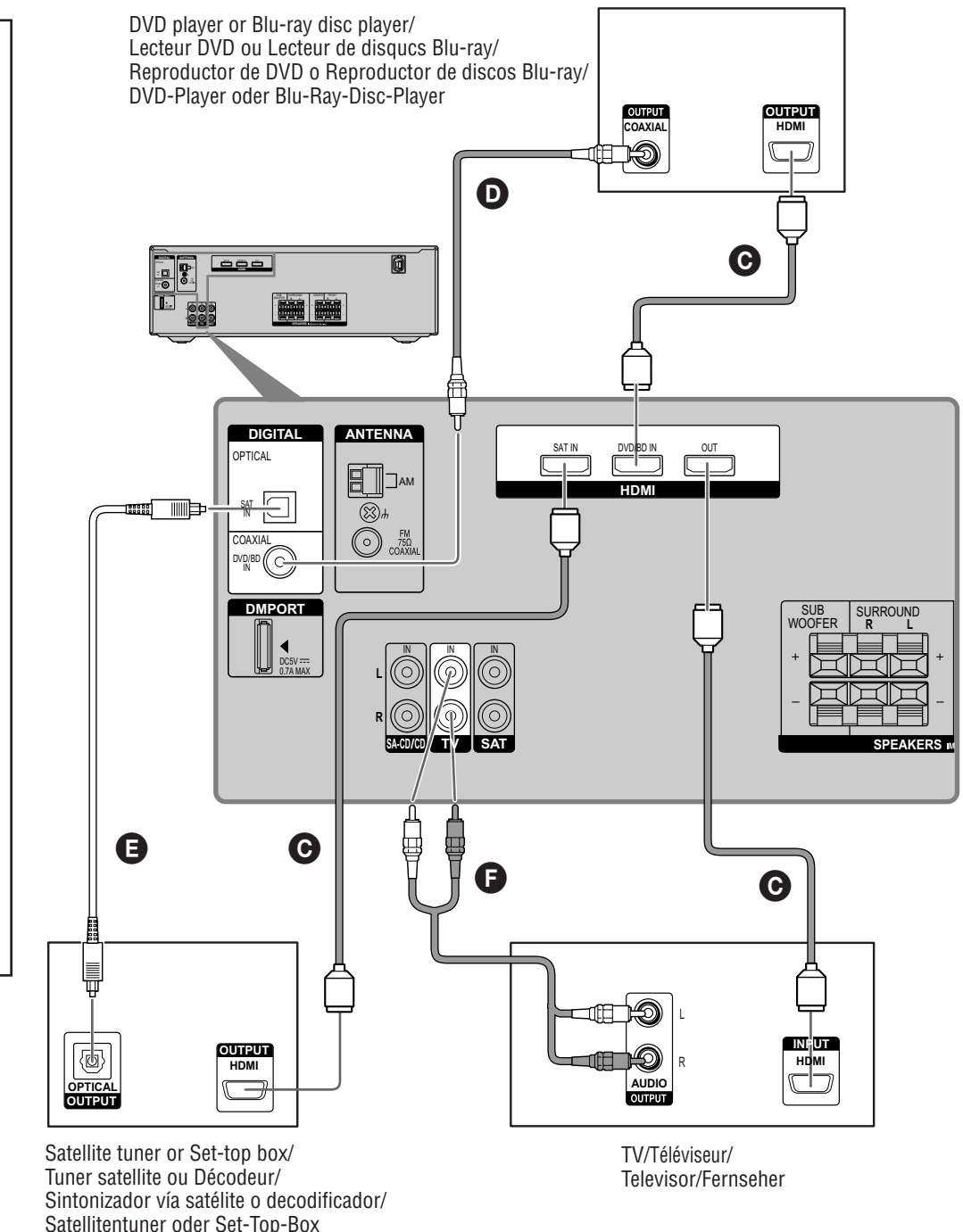
- Pour profiter pleinement du son surround lorsque vous regardez la télévision, raccordez les prises de sortie audio de votre téléviseur comme indiqué et coupez le volume du téléviseur ou mettez-le en sourdine.
- Pour profiter du son surround multicanal avec un raccordement HDMI, veillez à raccorder la prise audio numérique comme indiqué et éteignez le volume du téléviseur ou mettez-le en sourdine.

#### Nota

- Para disfrutar plenamente del sonido envolvente mientras ve programas de televisión, conecte la salida de audio de las tomas del televisor tal como se indica y desactive o silencie el volumen del televisor.
- Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal durante la conexión HDMI, asegúrese de conectar la toma de audio digital tal como se indica y desactive o silencie el volumen del televisor.

#### Hinweis

- Um beim Fernsehen optimalen Raumklang zu erzielen, verbinden Sie die Audioausgangsbuchsen des Fernsehgeräts wie in der Abbildung gezeigt und schalten den Ton am Fernsehgerät aus oder stumm.
- Wenn Sie eine HDMI-Verbindung vornehmen und Mehrkanalraumklang wiedergeben möchten, müssen Sie die digitale Audiobuchse wie dargestellt anschließen und die Lautstärke des Fernsehgeräts herunterdrehen oder den Ton stummschalten.



- [C] HDMI cable (not supplied)/Câble HDMI (non fourni)/Cable HDMI (no suministrado)/HDMI-Kabel (nicht mitgeliefert)
- [D] Coaxial digital cord (supplied)/Cordon numérique coaxial (fournie)/Cable digital coaxial (suministrado)/Koaxiales Digitalkabel (mitgeliefert)
- [E] Optical digital cord (not supplied)/Cordon numérique optique (non fourni)/Cable digital óptico (no suministrado)/Optisches Digitalkabel (nicht mitgeliefert)
- [F] Audio cord (not supplied)/Cordon audio (non fourni)/Cable de audio (no suministrado)/Audiokabel (nicht mitgeliefert)

### Deutsch

In dieser Kurzanleitung wird beschrieben, wie Sie einen DVD-Player oder Blu-Ray-Disc-Player, einen Satellitentuner, eine Set-Top-Box, ein Fernsehgerät, Lautsprecher und einen Subwoofer so anschließen, dass Sie Mehrkanal-Raumklang wiedergeben lassen können. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Receiver.

In den Abbildungen in dieser Anleitung sind die Lautsprecher mit [A] bis [F] gekennzeichnet.

- [A] Frontlautsprecher (links)
- [B] Frontlautsprecher (rechts)
- [C] Centerlautsprecher
- [D] Surroundlautsprecher (links)
- [E] Surroundlautsprecher (rechts)
- [F] Subwoofer

### 1: Installieren der Lautsprecher

Die Abbildungen oben zeigen ein 5.1-Kanal-Lautsprechersystem (fünf Lautsprecher und ein Subwoofer). Schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zum Receiver nach.

#### Aufstellung der Lautsprecher

Die Frontlautsprecher, der Centerlautsprecher sowie der Subwoofer sind magnetisch abgeschirmt, so dass sie in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt werden können. Die Surround-Lautsprecher sind jedoch nicht magnetisch abgeschirmt. Es empfiehlt sich daher, die Lautsprecher etwas weiter entfernt vom Fernsehgerät aufzustellen.

### 2: Anschließen der Lautsprecher

In der Abbildung oben ist das Anschließen der Lautsprecher dargestellt. Bevor Sie die Lautsprecher anschließen, sehen Sie auf den Lautsprecheraufklebern an der Rück- bzw. Unterseite der Lautsprecher nach,

um welchen Lautsprechertyp es sich handelt. Näheres dazu finden Sie in Schritt 2 unter „Vorbereitungen“ in der Bedienungsanleitung zum Receiver.

#### Die Lautsprecherkabel

- Ein schwarz gestreiftes Kabel hat negative (-) Polarität und muss an einen negativen (-) Lautsprecheranschluss angeschlossen werden.
- Schließen Sie mit den langen Lautsprecherkabeln die Surround-Lautsprecher und mit den kurzen Lautsprecherkabeln die Front- und den Centerlautsprecher an.

#### Die Lautsprecherbuchsen

- Verbinden Sie die Buchse ⊕ mit der Buchse ⊕ am Receiver und die Buchse ⊖ mit der Buchse ⊖ am Receiver.
- Näheres zum Anschließen der Lautsprecherkabel entnehmen Sie bitte der Abbildung oben.

### 3: Anschließen anderer Komponenten

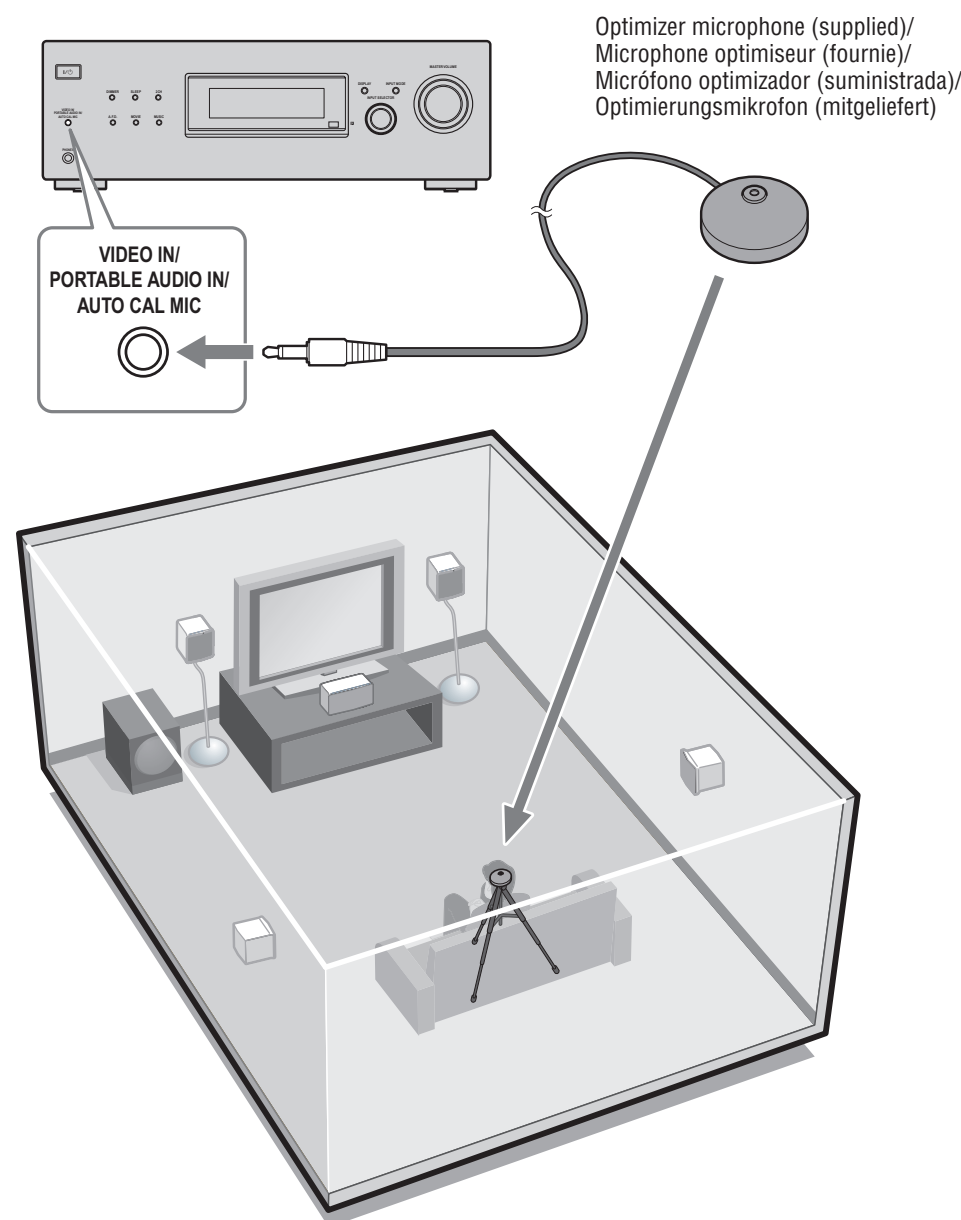
Hier sehen Sie ein Beispiel für das Anschließen anderer Komponenten an den Receiver. Nähere Informationen zum Anschließen anderer Komponenten finden Sie in Schritt 3 unter „Vorbereitungen“ in der Bedienungsanleitung zum Receiver.

### 4: Zum Schluss: Anschließen der Netzkabel

Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an. Näheres dazu finden Sie unter „Anschließen des Netzkabels“ in der Bedienungsanleitung zum Receiver.



## 5: Auto Calibration/ 5:Calibrage automatique/ 5:Calibración automática/ 5:Automatische Kalibrierung



English

### 5: Calibrating the speaker settings automatically

You can set up the speakers to obtain the sound you want from all connected speakers automatically by using the Auto Calibration function. The Auto Calibration function will:

- Check the connection between each speaker and the receiver.
- Adjust the speaker level.
- Measure the distance of each speaker from your listening position.

**1 Connect the supplied optimizer microphone to the VIDEO IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC jack on the receiver.**

**2 Set up the optimizer microphone.**

Place the optimizer microphone at your listening position. You can also use a stool or tripod so that the optimizer microphone remains at the same height as your ears.

**3 Press AMP MENU, then press AUTO CAL.**

The Auto Calibration function starts.

For details on the Auto Calibration function, refer to step 6 of “Getting started” of the operating instructions supplied with this receiver.

#### Notes

- If there are any obstacles in the path between the optimizer microphone and the speakers, the calibration cannot be performed correctly. Remove any obstacles from the measurement area to avoid measurement error.
- The Auto Calibration function cannot detect the sub woofer. Therefore, all sub woofer settings will be maintained.

### 6: Setting up other components

You should set up each component so that the sound is output from the speakers correctly when you play back a connected component. Refer to the operating instructions supplied with each component.

#### After the setting

The receiver is now ready to use. Refer to the operating instruction supplied with the receiver for details.

Français

### 5: Calibrage automatique des réglages des enceintes

Vous pouvez régler les enceintes afin d’obtenir automatiquement le son souhaité pour toutes les enceintes raccordées en utilisant la fonction Auto Calibration. La fonction Auto Calibration :

- Vérifiez le raccordement entre chaque enceinte et l’ampli-tuner.
- Ajustez le niveau des enceintes.
- Mesure la distance entre chaque enceinte et votre position d’écoute.

**1 Raccordez le microphone optimiseur fourni à la prise VIDEO IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC de l’ampli-tuner.**

**2 Réglez le microphone optimiseur.**

Placez le microphone optimiseur au niveau de votre position d’écoute. Vous pouvez également utiliser une chaise ou un trépied pour que le microphone optimiseur se trouve au niveau de votre position d’écoute.

**3 Appuyez sur AMP MENU, puis sur AUTO CAL.**

La fonction Auto Calibration démarre.

Pour plus de détails sur la fonction Auto Calibration, reportez-vous à l’étape 6 de la section « Préparatifs » du mode d’emploi fourni avec cet ampli-tuner.

#### Remarques

- Si des obstacles se trouvent entre le microphone optimiseur et les enceintes, la calibration risque ne pas être effectuée correctement. Enlevez tous les obstacles se trouvant dans la zone de mesure, afin d’éviter toute erreur de mesure.
- La fonction Auto Calibration ne peut pas détecter le caisson de graves. Par conséquent, tous les réglages du caisson de graves seront conservés.

### 6: Paramétrage d’autres composants

Vous devez paramétrer chaque élément de sorte que le son soit émis correctement par les enceintes lorsque vous utilisez un composant raccordé. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec chaque composant.

#### Après le paramétrage

L’ampli-tuner est maintenant prêt à l’emploi. Reportez-vous au mode d’emploi fourni avec l’ampli-tuner pour plus de détails.

Español

### 5: Calibración automática de los ajustes del altavoz

Puede instalar los altavoces para obtener automáticamente el sonido que desee a través de todos los altavoces conectados mediante la función de calibración automática. La función de calibración automática:

- Compruebe las conexiones entre cada altavoz y el receptor.
- Ajuste el nivel del altavoz.
- Calculará la distancia existente entre cada altavoz y la posición de escucha.

**1 Conecte el micrófono optimizador a la toma VIDEO IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC del receptor.**

**2 Ajuste el micrófono optimizador.**

Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha. Puede utilizar también una banqueta o trípode para que el micrófono optimizador quede a la altura de los oídos.

**3 Pulse AMP MENU y, a continuación, AUTO CAL.**

Se iniciará la función de calibración automática.

Para obtener más información sobre la función de calibración automática, consulte el paso 6 de “Procedimientos iniciales” del manual de instrucciones suministrado con el receptor.

#### Notas

- Si hay obstáculos entre el micrófono optimizador y los altavoces, es posible que la calibración no se lleve a cabo correctamente. Retire los obstáculos de la zona de medición para evitar errores.
- La función de calibración automática no puede detectar el altavoz potenciador de graves. Por lo tanto, todos los ajustes del altavoz potenciador de graves se mantendrán.

### 6: Configuración de otros componentes

Es necesario configurar cada componente para que el sonido se emita correctamente a través de los altavoces al reproducir un componente conectado. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente en cuestión.

#### Tras realizar el ajuste

El receptor está listo para utilizarse. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor para obtener más información.

Deutsch

### 5: Automatische Kalibrierung der Lautsprechereinstellungen

Dank der automatischen Kalibrierung können Sie die Lautsprecher so einstellen, dass von allen angeschlossenen Lautsprechern automatisch der gewünschte Ton ausgegeben wird. Funktionen der automatischen Kalibrierung:

- Überprüfen der Anschlüsse zwischen den einzelnen Lautsprechern und dem Receiver.
- Einstellen der Lautsprecherpegel.
- Messen des Abstands der einzelnen Lautsprecher von der Hörposition.

**1 Schließen Sie das mitgelieferte Optimierungsmikrofon an die Buchse VIDEO IN/PORTABLE AUDIO IN/AUTO CAL MIC am Receiver an.**

**2 Stellen Sie das Optimierungsmikrofon auf.**

Stellen Sie das Optimierungsmikrofon an der Hörposition auf. Sie können einen Stuhl oder ein Stativ verwenden, um das Optimierungsmikrofon auf Ohrenhöhe aufzustellen.

**3 Drücken Sie AMP MENU und dann AUTO CAL.**

Die automatische Kalibrierung beginnt.

Nähere Informationen zur automatischen Kalibrierung finden Sie in Schritt 6 unter „Vorbereitungen“ in der Bedienungsanleitung zum Receiver.

#### Hinweise

- Wenn sich Hindernisse zwischen dem Optimierungsmikrofon und den Lautsprechern befinden, wird die Kalibrierung nicht richtig durchgeführt. Entfernen Sie alle Hindernisse aus dem Messbereich, um Messfehler zu vermeiden.
- Bei der automatischen Kalibrierung wird der Subwoofer nicht erkannt. Die Einstellungen für den Subwoofer bleiben daher unverändert.

### 6: Einstellen anderer Komponenten

Sie müssen die einzelnen Komponenten einstellen, so dass der Ton bei der Wiedergabe der angeschlossenen Komponente über die Lautsprecher richtig ausgegeben wird. Schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung zur jeweiligen Komponente nach.

#### Wenn alle Einstellungen vorgenommen wurden

Der Receiver ist jetzt betriebsbereit. Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Receiver.

